

欧/洲/社/会/文/化/史/译/丛

主编 高毅 陈丰

荷马的世界

LE MONDE D'HOMÈRE

[法] 皮埃尔·维达尔-纳杰 / 著
Pierre Vidal-Naquet
王 莹 / 译



*Le
Monde
d'Homère*

欧/洲/社/会/文/化/史/译/丛

主编 高毅 陈丰

荷马的世界

LE MONDE D'HOMÈRE

[法] 皮埃尔·维达尔-纳杰 / 著

Pierre Vidal-Naquet

王 莹 / 译

 中国人民大学出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

荷马的世界/ (法) 纳杰著; 王莹译.
北京: 中国人民大学出版社, 2007
(欧洲社会文化史译丛/高毅, 陈丰主编)
ISBN 978-7-300-07782-6

I. 荷…
II. ①纳…②王…
III. 史诗-文学研究-古希腊
IV. I545.072

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 156762 号

欧洲社会文化史译丛

主编 高毅 陈丰

荷马的世界

[法] 皮埃尔·维达尔-纳杰 著

王莹 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号 **邮政编码** 100080
电 话 010-62511242 (总编室) 010-62511398 (质管部)
010-62515351 (邮购部) 010-62514148 (门市部)
010-62515195 (发行公司) 010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>
<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北三河市新世纪印务有限公司

规 格 155mm×230mm 16 开本 **版 次** 2007 年 1 月第 1 版

印 张 7.5 插页 14 **印 次** 2007 年 1 月第 1 次印刷

字 数 94 000 **定 价** 16.80 元

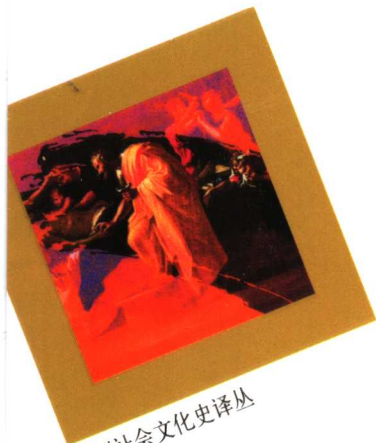
版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

关于本书

本书作者皮埃尔·维达尔-纳杰研究希腊文化长达半个世纪，他编写的这本《荷马的世界》不仅勾勒出当今荷马研究的方向与成果，更试图带领读者进入偏重学术的探讨：如史诗中对战争、死亡及神人关系的呈现，并概括了这部伟大著作对整个西方文学思想的深远影响。作者同时追溯了自文艺复兴时期直至近代的众多研究荷马史诗的文人的生平。本书开辟了一条引领读者深入思考西方文化源头的蹊径。





欧洲社会文化史译丛

《荷马的世界》

《世界上最古老的行业——古希腊罗马的娼妓与社会》

《希腊人的神话和思想——历史心理分析研究》

《中世纪之夜》

《中世纪的旅行》

《话说欧洲民族性》

《不该被遗忘的人们——“二战”时期欧洲的同性恋者》

《法兰西美食——激情的法国美食地图》

《方便处——盥洗室的历史》

《19—20世纪堕胎史》

《19世纪和20世纪之交的欧洲文化生活》

策划编辑

潘宇 司马兰

责任编辑

文芳 姜颖旻

版式设计

王坤杰

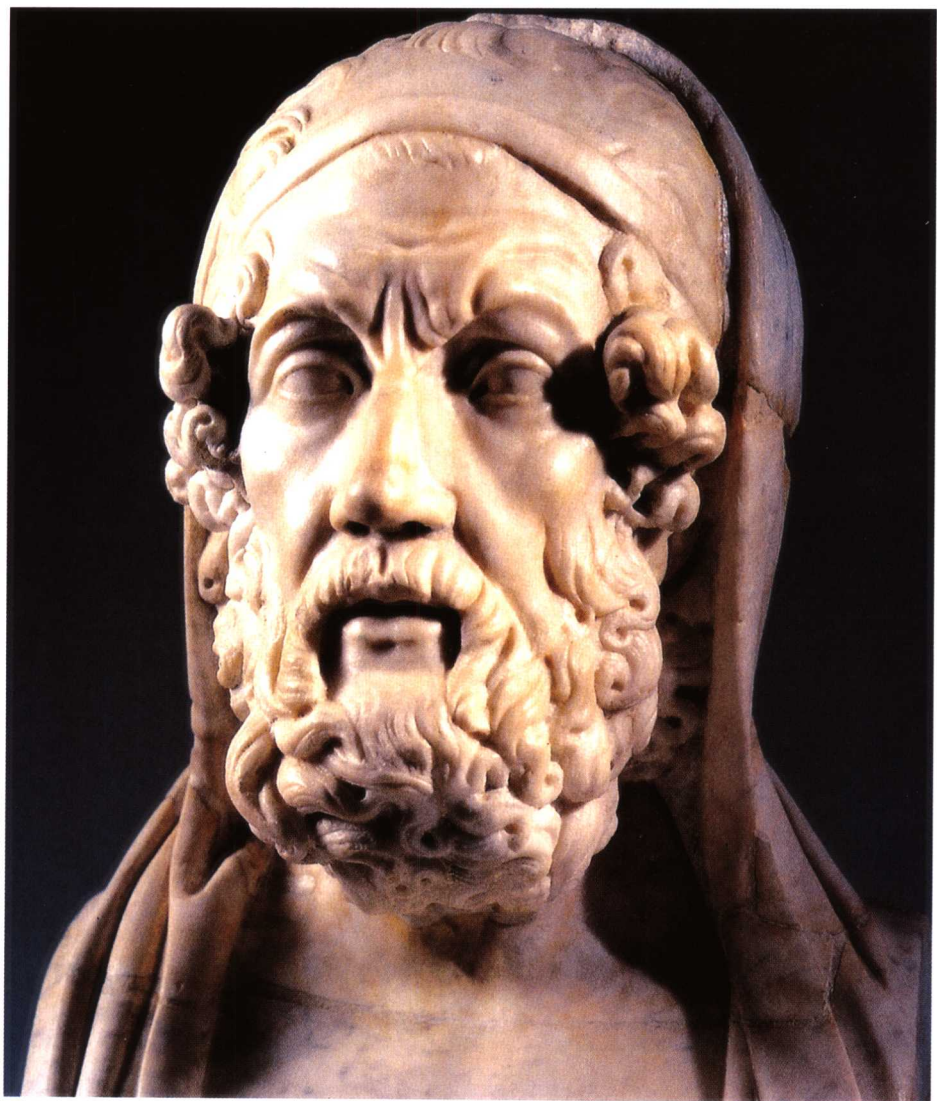
书籍设计

敬人书籍设计

Le Monde d'Homère

© Librairie Académique Perrin, 2000

ISBN: 2-262-01181-8



注释：提醒读者注意，希腊画家不愿意给文本配插图——即使对《伊利亚特》和《奥德赛》这样著名的作品也是如此，而是想用画面来引导自己讲述的故事。书中插图是在罗马时代才添加到书中的。

图1 荷马的半身塑像，塑于罗马时代，是希腊海伦时代的一个原作的复制品。他是希腊人和罗马人眼中的盲人歌者。



图2 一位游吟诗人。雅典式红色图案的双耳尖底瓮，为 Klêophradês^① 的画家所绘。

图3 一块陶土泥板的局部详图。上面线形刻写着字母 B，源自 柏洛斯 (Pylos)；大约于公元前 1200 年。



① Klêophradês 是古希腊肖像式的陶艺画匠。其创作时期大约为公元前 505—前 475 年之间。多亏了他，一百多只古花瓶才得以保存下来。他最早期是红色图案技法流派的画匠，但后来有时也用黑色图案的技法来作画。像古希腊大多数画匠一样，Klêophradês 的真实名字无人所知。人们只能从花瓶上的画的风格来判定他的作品。

他的名字是来自巴黎卢浮宫所藏的一个陶制花瓶，它上面标有“Klêophradês”字样的签字。——译注

图 4 迈锡尼时代的梯林斯城
(Tirynthe) 的地图

1. 入口城墙
2. 大厅
3. 游廊
4. 卫城的山门
5. 前宫山门
6. 带有圆形祭坛的庭院
7. 正厅
8. 后宫或隐私地带

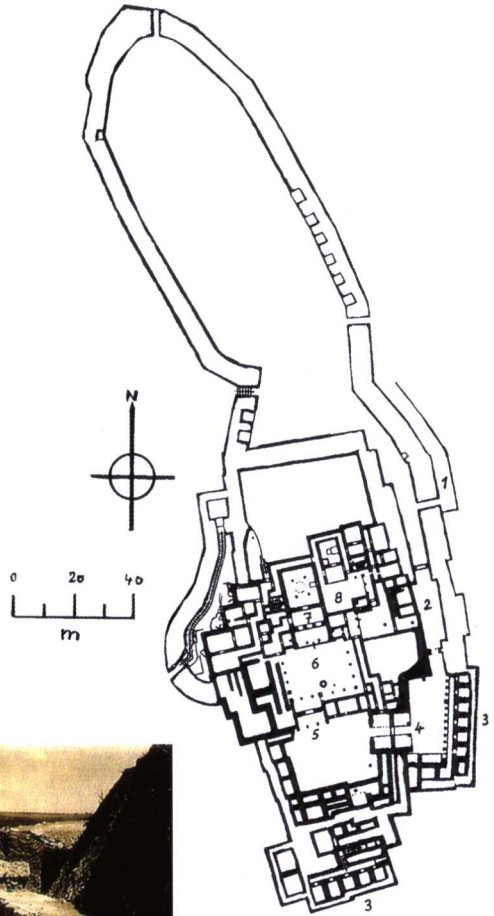


图 5 第 6 处 特洛伊城的
遗址，在谢里曼考
古挖掘中出土的迈
锡尼时代的城墙
(1875 年的照片)。



图6 拎着鱼的人。色塞拉岛（Santorin）上的壁画，公元前16世纪。色塞拉岛——一个不为希腊人所知的希腊。

ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΗΣ Α ΟΜΗΡΟΥ ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ.

ἰὼν ἄγορὰ γίγνεται πρὶ τοῦ Τὸν ὁδοναῖα ἔειβ' ἀκλῶ πε
 μφθῆναι ἀπὸ τῆς καλυψόντος μήσαν, μεθ' ἣν ἡ ἄβωα
 ἔειβ' ἀκλῶ πεπαρα γίγνεται πρὸς τηλέμαχον, ὁμοιωθεῖσα
 μήτηρ βασιλῆα ταφίων. Γενομένης δὲ ὁμιλίας παραι-
 νίσασα ἡ ἄβωα τηλέμαχον παραινέσθαι διὰ τὴν τοῦ
 πατρὸς ζήτησιν. ἰς πύλον μὲν, πρὸς νῆσσοι. ἔπειτα ἄρ' ἔτι
 δεῖ, πρὸς μινέλαον ἀπαύρ' ἐμφασὶν λαῖσιν ὡς βίος ἔφη
 καὶ τῶν μνηστῆρων γίγνεται ὥχλια.

ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ Α ΟΜΗΡΟΥ ΠΡΩΤΗΣ.

Α θεὸν ἄγορ' ὁδοναῖα δὲ παλλὰ Διὶ θάρσος.

图 7 1488 年在佛
 罗伦萨印刷
 的《荷马史
 诗》的第一
 版。在此处
 人们读到的
 是《奥德赛》
 史诗的开头
 部分；在那
 个年代，印
 刷的字体模
 仿的是手抄
 本的字体。

νδρα μοι ἔννεπε, μοῦσα, πο-
 λύτροπον, ἵς μάλα πολλὰ
 πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν
 πτολίεθρον ἔσθρε.
 πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδμεν
 ἄεθλα, καὶ νόον ἔγνω.
 πολλὰ δ' ὄγ' ἐν πόντῳ πάβην
 ἄλγιστα, ὅν κατὰ θυμὸν
 ἀρνύμενος, ἥτε φυχῶν καὶ
 νόστον ἐταίρων.

ἄλλου δ' ὡς ἐταίρους ἐρρύσατο ἱεμένους περ.
 αὐτῶν γὰρ σφετερίησιν ἁλῶν ἀλίστην ὅλοντο
 νῆστοι. οἱ κατὰ βούε' ὑπέρβιος πελίοιο
 ἰδίοι. αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφῆλετο νόστιμον ἡμᾶρ.
 τῶν ἀμόρεν γε βεῖα θυγάτηρ Διὸς ἔπειτα καὶ ἡμῖν.
 ἐνδ' ἄλλοι μὲν πάντες ὅσοι φύλον αὐτῶν ὀλέθρου
 οἴκοι ἔσαν πτόλιμόν τε σφάγόντες ἠδ' ἐθαλάσσαν.
 τὸν δ' οἶον νόστον κεχρημένον ἠδ' ἐγχεακός,
 νύμφη πότνι ἔρυνκε καλυψέμεναι βῆσιν
 ἐν πώσιν ἑλαιοφροῖσιν, λίλασμένη πόσιν ἔχει.
 ἀλλ' ὅτε δὴ ἔτος ἦλθε πρὶ πτολίεθρον ἐν αὐτῶν,
 τῷ οἴῳ τε κλέωσαντο θεοὶ οἶκον Δεμείδα.
 ἔειβ' ἀκλῶν. ἔπειτα ἔρυνκε φυχόμενος ἡν ἀέθλων.
 καὶ μετὰ οἷσι φίλοισι. θεοὶ δ' ἐλέαρον ἀσπάρτες,
 νόστον ποσὶ Δάωμος. ὅλ' ἀσπάρχεις μενέαιον

ΑΑΙ



图 8 纺线和织布的妇人：一位手持着一个小织机，另一位拿着一个圆形的东西，是镜子或者手工纺纱锤；雅典式的红色图案的首饰盒或者小药盒，接近公元前 440 年。



图 9 陶匠和他的陶窑；柯林斯式的还原牌，接近公元前 580 年。

图 10 骑马狩猎图。据称是源自 Caéré (即 Étrurie) 的爱奥尼亚式的三耳瓶，约公元前 520 年。

① Étrurie (Etruscan) 是古意大利的一个地区，现在称为 Toscan。——译注





图 11 Paestum 的跳水者：朝着哈的斯^①王国纵身一跳；坟墓的石盖（意大利南部），约公元前 480 年。

① 希腊神话中，哈的斯是掌管阴间的神，也被称为死神。——译注

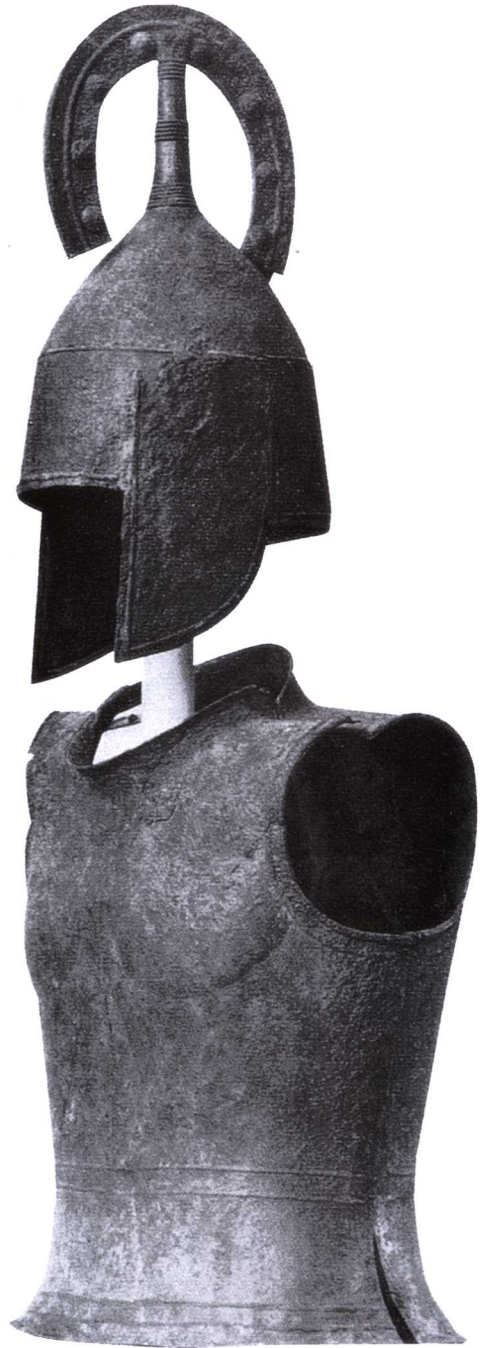


图 12 阿尔戈斯地区一座墓穴
中出土的护胸甲和头盔；
带压纹的铁皮。
形成于公元前 8 世纪下
半叶。



图 13 英雄们在—位战死的武士的尸体上面进行决斗；古希腊雅典式的汲水用的三耳陶制花瓶、黑色图案，约公元前 560 年。



图 14 大埃亚斯和赫克托尔之间的战斗，两边由雅典娜和阿耳忒弥斯围着；雅典式的大杯子，红色图案，有多里斯的签名，约公元前 480 年。

